

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Pool für das Jahr 2021

Aufgabe für das Fach Französisch

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben, nicht-literarischer Text
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	« Il est temps d'utiliser le portable en classe »
Material	Online-Zeitungsartikel, 787 Wörter, Zwischentitel ausgelassen
Quellenangaben	Giordano, A. (2018). Il est temps d'utiliser le portable en classe. <i>Le Monde</i> , 28 août 2018, p. 19. Zugriff am 17.02.2020 unter https://www.le-monde.fr/idees/article/2018/08/27/il-est-temps-d-utiliser-le-smartphone-en-classe_5346455_3232.html © Le Monde, 2018.
Hilfsmittel	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

1 Aufgabe

Aufgabenstellung

- 1 Présentez les domaines pour lesquels l'article recommande l'utilisation des portables en classe ainsi que le but de cette utilisation. 30 %
- 2 Analysez la stratégie argumentative de l'auteur en vous référant également aux procédés de style. 40 %

Au choix

- 3.1 Évaluez les chances et les dangers des réseaux sociaux pour les enfants et les adolescents.

ou

- 3.2 L'article a été publié dans le cadre du débat autour d'une loi interdisant l'usage des téléphones portables dans les écoles primaires et les collèges en France, loi adoptée par le Parlement le 30 juillet 2018.

Rédigez une lettre adressée au journal Le Monde dans laquelle vous prenez position par rapport à l'article en vous appuyant sur votre expérience en Allemagne.

30 %

Material

« Il est temps d'utiliser le portable en classe » (2018)

Par André Giordano.

L'usage du téléphone portable pose un réel problème de société. Pour nombre de jeunes, il est devenu une véritable addiction. Les parents sont souvent démunis pour¹ réguler son usage. Des professeurs le sont également devant des élèves dont l'esprit est centré sur les réseaux sociaux aux dépens du² savoir enseigné. Toutefois, sont-ce autant de « bonnes » raisons pour bannir le portable de l'institution scolaire ? N'est-ce pas plutôt une facilité pour nos politiques, dont le réflexe, comme dans d'autres domaines, est souvent d'interdire plutôt que de repérer les dysfonctionnements et d'y remédier ?

5

Et si l'on mettait plutôt le smartphone au programme³ ? Au lieu de le proscrire, l'objectif de l'institution scolaire devrait être de conduire les élèves à un usage serein et pertinent de cet objet emblématique de la société présente et à venir.

10

C'est ce qu'ont déjà compris nombre de responsables d'établissements scolaires et d'enseignants. Ils prennent comme point de départ la passion de leurs élèves pour leur smartphone pour en faire un vecteur d'éducation, dans différents domaines : en matière de technologie, de santé, de citoyenneté⁴... Ce faisant, ils introduisent un autre rapport au portable et... aux

¹ être démunie, e pour – *ici*: être incapable de

² aux dépens de – *auf* Kosten von

³ le programme – *hier*: der Lehrplan, der Bildungsplan

⁴ la citoyenneté – *hier*: verantwortungsvolles Verhalten eines Staatsbürgers/ einer Staatsbürgerin

15 savoirs eux-mêmes. Tout est d'abord une affaire d'usages : n'oublions pas que l'eau est le plus grand poison connu si l'on dépasse certaines limites !

Pour prévenir les « conduites⁵ excessives », des ateliers sont organisés, où l'on travaille la notion de limite en relation avec la santé, l'activité physique et le sommeil. Les élèves y apprennent à ne pas se polariser uniquement sur cet objet et sur les réseaux sociaux. Le téléphone portable est souvent un exutoire⁶, mais il est relativisé lorsque le désir d'apprendre est présent. Travailler sur le fonctionnement des réseaux sociaux est une formidable porte d'entrée pour comprendre notre époque. Des ateliers peuvent permettre de réfléchir sur les réseaux sociaux les plus utilisés. Quels sont leurs avantages et leurs inconvénients respectifs ? Comment se construit leur succès ? Comment se fait-il, par exemple, que Snapchat, chez les jeunes, marque des points par rapport à Facebook ?

On peut aussi faire prendre conscience aux élèves du modèle économique des réseaux sociaux, étudier avec eux les détournements possibles des données personnelles à travers l'affaire Facebook/Cambridge Analytica⁷, découvrir la fameuse formule « si le site est gratuit, le client est produit ». Ce type de travail permet ainsi d'approcher les risques propres à ces technologies et de sensibiliser les élèves aux conduites⁸ de protection, notamment au fait que les images d'eux-mêmes qu'ils diffusent, par exemple lors d'une fête, vont rester disponibles en ligne et vont avoir des conséquences dans le futur. La clarification des risques est essentielle. On peut également aborder les cadres juridiques⁹ : le droit à l'image, la protection des données personnelles, la diffamation... L'actualité peut fournir nombre de cas d'école.

35 Avec un smartphone à portée de main, l'élève accède à une foule d'informations. Il peut apprendre à se situer, à trouver, par rapport à la question qu'il traite, l'information adéquate. Il doit en permanence se poser la question de sa pertinence et de sa validité. Quelle est la source ? Quels sont les enjeux ? La maîtrise de l'information est un objectif important pour la formation à la citoyenneté.

40 Dès les petites classes, mais encore plus au collège et au lycée, ces nouvelles technologies sont un prétexte pour s'interroger sur les changements dans la société et même sur la notion du progrès. A partir du collège, travailler sur les « fake news » est une bonne entrée sur une problématique de notre époque et donne aux élèves la capacité d'identifier les tentatives de désinformation.

45 Parallèlement, le smartphone donne accès à d'autres ressources : dictionnaires, encyclopédies, atlas... Beaucoup d'applications existantes, utilisables à des fins pédagogiques, sont de grande qualité. Certaines permettent d'apprendre des tables d'addition et de multiplication, d'enrichir son vocabulaire ou de traquer ses fautes d'orthographe. D'autres proposent des exercices très attractifs en mathématiques. Une façon opportune de rendre tous ces incontournables¹⁰ moins rébarbatifs¹¹. [...]

Les possibilités pédagogiques du smartphone sont si riches qu'il est impossible de toutes les inventorier. La richesse du potentiel de ces outils et ressources et leur disponibilité pratiquement en tout lieu et à tout moment est un des facteurs essentiels permettant de progresser dans ses connaissances et ses apprentissages. Ils peuvent même inclure des programmes interactifs permettant l'auto-évaluation de certains apprentissages.

⁵ les conduites (*f.pl.*) – le comportement

⁶ un exutoire – *ici* : une solution facile

⁷ l'affaire (*f.*) Facebook/Cambridge Analytica – scandale de perte de données en 2015 sur le réseau social Facebook pour manipuler les résultats des élections présidentielles aux États-Unis

⁸ les conduites (*f.pl.*) – *ici* : les stratégies (*f.pl.*)

⁹ les cadres (*m.pl.*) juridiques – die rechtlichen Rahmenbedingungen

¹⁰ les incontournables – *ici* : les outils absolument nécessaires

¹¹ rébarbatif,ve – *hier*: abschreckend, abstoßend

60 Alors, arrêtons de dramatiser inutilement. Il est temps de sortir cet instrument polyvalent des sacs des élèves pour l'utiliser – pas de manière exclusive, bien sûr – en classe. Il est essentiel que les institutions scolaires et le corps enseignant sélectionnent et partagent les ressources les plus intéressantes d'un point de vue pédagogique et que des formations spécifiques pour les enseignants se mettent en place.

787 mots

Giordano, André (2018). *Il est temps d'utiliser le portable en classe*. Le Monde. 28 août 2018, p. 19. © Le Monde, 2018.

2 Erwartungshorizont

Teilaufgabe 1

Présentez les domaines pour lesquels l'article recommande l'utilisation des portables en classe ainsi que le but de cette utilisation.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Leseverstehen</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ explizite [...] Aussagen von Texten [...] erkennen [...] ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende [...] inhaltliche Einzelinformationen erfassen ◆ die inhaltliche Struktur eines Textes nachvollziehen [...] <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren ◆ Texte in formeller [...] Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ ihr Erstverstehen kritisch reflektieren, relativieren und ggf. revidieren 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler die wesentlichen Aussagen des Textes zur Nutzung der Smartphones im Unterricht detailliert, strukturiert und kohärent vorstellen und dabei die Konventionen einer aspektgeleiteten Textwiedergabe beachten.</p> <p>domaines proposés par l'auteur</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ la technologie ◆ la santé ◆ la citoyenneté ◆ les mathématiques ◆ les langues <p>buts</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ sensibiliser les élèves aux risques de santé ◆ faire comprendre le fonctionnement des réseaux sociaux et leur importance économique ◆ sensibiliser aux conduites de protection ◆ informer sur le cadre juridique ◆ s'interroger sur les changements de la société ◆ apprendre à maîtriser l'information ◆ utiliser des ressources en ligne comme <ul style="list-style-type: none"> ◆ les dictionnaires ◆ les encyclopédies ◆ les exercices ◆ les programmes d'auto-évaluation

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Schülerlösungen ab.

Teilaufgabe 2

Analysez la stratégie argumentative de l'auteur en vous référant également aux procédés de style.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Leseverstehen</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ explizite und implizite Aussagen von Texten [...] erkennen und einschätzen ◆ [...] Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende [...] inhaltliche Einzelinformationen erfassen <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln ◆ Texte zu [...] nicht-literarischen Textvorlagen verfassen <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen und ggf. stilistisch-rhetorischen Wissens [...] nicht-literarische Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen <p>Sprachbewusstheit</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ über Sprache gesteuerte Beeinflussungsstrategien erkennen, beschreiben und bewerten 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler die Argumentationsstrategie des Autors analysieren und die appellative Funktion mit den expliziten und impliziten Informationen des Textes im Hinblick auf die Nutzung des Smartphones im Unterricht kohärent und strukturiert darstellen.</p> <p>Mögliche inhaltliche Aspekte</p> <p>Argumentation de l'auteur face à l'utilisation du smartphone :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ dès le titre : revendiquer l'usage du portable en classe ◆ ne pas cacher les risques : « un réel problème de société » (l. 1), « une véritable addiction » (l. 2), les parents sont [...] démunis » (l. 2) (choix de mots à connotations négatives) ◆ relativiser ces risques : « sont-ce autant de « bonnes » raisons [...] ? » (l. 4/5), « N'est-ce pas plutôt une facilité [...] ? » (l. 5) (questions rhétoriques) ◆ renoncer à interdire mais « plutôt [...] repérer les dysfonctionnements et [...] y remédier » (l. 6/7) (contraste) ◆ mettre le smartphone au programme scolaire : « un usage serein et pertinent » (l. 9), « un objet emblématique » (l. 10), « la passion de leurs élèves pour leur smartphone » (l. 12/13) (choix de mots à connotations positives) ◆ souligner l'importance d'un usage modéré : « l'eau est le plus grand poison » (l. 15/16) (analogie) ◆ proposer des ateliers pour prévenir les « conduites excessives » (l. 17) (relativisées par l'usage des guillemets) ◆ sensibiliser les élèves aux aspects juridiques : « le droit à l'image, la protection des données personnelles, la diffamation... » (l. 33/34) (énumération) ◆ arrêter de « dramatiser inutilement » (l. 56) (appel, impératif) ◆ se rendre compte et profiter des possibilités pédagogiques (l. 51-55) ; choisir et partager les ressources les plus intéressantes d'un point de vue pédagogique (l. 57-60) ◆ former les professeurs dans ce domaine (l. 60)

- ◆ conclusion de l'auteur : « Il est temps de sortir cet instrument polyvalent des sacs des élèves pour l'utiliser » (l. 56/57)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Schülerlösungen ab.

Teilaufgabe 3.1

Evaluez les chances et les dangers des réseaux sociaux pour les enfants et les adolescents.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen <p>Interkulturelle kommunikative Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur, Themen und Probleme junger Erwachsener, gegenwärtige politische und soziale Bedingungen, [...] kulturelle Entwicklungen [...] sowie Themen von globaler Bedeutung ◆ ihre Wahrnehmungen und (Vor-)Urteile erkennen, hinterfragen, relativieren und ggf. revidieren ◆ einen Perspektivenwechsel vollziehen sowie verschiedene Perspektiven vergleichen und abwägen <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen ◆ Textvorlagen durch das Verfassen eigener – auch kreativer – Texte erschließen, interpretieren und ggf. weiterführen 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler unter Einbeziehung ihrer eigenen Erfahrungen Chancen und Gefahren der Nutzung sozialer Medien im Hinblick auf Kinder und Jugendliche kohärent und strukturiert beurteilen.</p> <p>Mögliche Aspekte</p> <p>Les chances des réseaux sociaux, p. ex. :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ accès (souvent gratuit et facile) à toute sorte d'informations ◆ possibilité <ul style="list-style-type: none"> ◆ d'entrer ou de rester en contact avec les amis ◆ d'organiser sa journée, p. ex. prendre rendez-vous ◆ de prendre position et d'exprimer son opinion ◆ de faire partie d'un groupe/ de groupes ◆ apprentissage de l'utilisation de ces moyens de communication dès le plus jeune âge <p>Les risques des réseaux sociaux, p. ex. :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ perte de temps par rapport au jeu/ à la communication réelle/ aux études ◆ exclusion de ceux qui n'utilisent pas les réseaux sociaux ◆ risque de cyberharcèlement ◆ dangers causés par des images/ des messages qui peuvent nuire aux enfants/ aux adolescents ◆ risque de perdre le contrôle sur ses données ◆ danger d'être manipulé,e <p>L'élève exprime son jugement qui correspond logiquement à son argumentation.</p>

Der Erwartungshorizont bildet mögliche Schülerlösungen ab.

Teilaufgabe 3.2

L'article a été publié dans le cadre du débat autour d'une loi interdisant l'usage des téléphones portables dans les écoles primaires et les collèges en France, loi adoptée par le Parlement le 30 juillet 2018. Rédigez une lettre adressée au journal Le Monde dans laquelle vous prenez position par rapport à l'article en vous appuyant sur votre expérience en Allemagne.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen <p>Interkulturelle kommunikative Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur, Themen und Probleme junger Erwachsener, gegenwärtige politische und soziale Bedingungen, [...] kulturelle Entwicklungen [...] sowie Themen von globaler Bedeutung ◆ ihre Wahrnehmungen und (Vor-)Urteile erkennen, hinterfragen, relativieren und ggf. revidieren ◆ einen Perspektivenwechsel vollziehen sowie verschiedene Perspektiven vergleichen und abwägen <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler unter Berücksichtigung der formalen und inhaltlichen Merkmale eines Leserbriefes diesen strukturiert und aussagekräftig formulieren und Stellung beziehen, wobei sie von der Situation an ihrer Schule/ in ihrem Bundesland ausgehen.</p> <p>Mögliche Aspekte</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ pas de loi/ réglementation nationale/ fédérale en Allemagne à l'heure actuelle (souveraineté des <i>Länder</i> dans le domaine de l'éducation) ◆ interdiction des portables dans certaines écoles/ souvent dans les écoles primaires/collèges ◆ dans d'autres écoles autorisation de les utiliser dans un cadre plus ou moins restreint <p>Prise de position par rapport à l'article : positive :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ dangers de l'utilisation des portables expliqués dans l'article ◆ avantages pratiques / solutions enrichissantes grâce aux portables utilisés en classe <p>négative :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ dangers des portables minimisés dans l'article ◆ importance d'une communication et d'expériences réelles en classe ◆ impact éducatif des portables surestimé <p>Souhait ou refus d'une législation comparable en Allemagne</p>

Der Erwartungshorizont bildet mögliche Schülerlösungen ab.

3 Bewertungshinweise

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

3.1 Inhaltliche Leistung

3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
1	I	30 %
2	II	40 %
3.1/3.2	III	30 %

3.1.2 Hinweise zur Bewertung

Teilaufgabe 1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen expliziten Aspekte des Textes (Einsatzbereiche, z.B.: Gesundheit, Spracherwerb; Ziele, z.B.: Erlernen des Umgangs mit digitalen Medien/ Quellen) korrekt, überwiegend kohärent und eigenständig wiedergeben und
- ◆ diese Aspekte klar strukturieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge r ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige explizite Aspekte (Einsatzbereiche, z.B.: Gesundheit; Ziele, z.B.: Erlernen des Umgangs mit digitalen Medien) korrekt und ansatzweise eigenständig wiedergeben und
- ◆ diese Aspekte ansatzweise strukturieren

Teilaufgabe 2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen expliziten und impliziten Informationen des Textes (révendre un usage pédagogique du portable) überwiegend differenziert herausarbeiten,
- ◆ die Argumentation des Artikels (ne pas cacher les risques, se rendre compte et profiter de la richesse des possibilités pédagogiques, choisir les ressources les plus intéressantes, former les professeurs dans ce domaine) anhand konkreter Textbeispiele und sprachlicher Gestaltungsmittel belegen und
- ◆ ihre Erkenntnisse klar strukturiert und kohärent darstellen

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige explizite und implizite Informationen des Textes (le portable a des avantages en classe) herausarbeiten,
- ◆ die Argumentation des Artikels anhand einiger Textbeispiele und sprachlicher Gestaltungsmittel belegen und
- ◆ ihre Erkenntnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe 3.1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich im Sinne der Aufgabenstellung argumentativ differenziert mit den Chancen (p. ex. accès gratuit/ facile, participation à des groupes) und Risiken (p.ex. cyberharcèlement, perte de temps) der sozialen Medien auseinandersetzen,
- ◆ ihre Ergebnisse überwiegend überzeugend darlegen,
- ◆ ihr soziokulturelles Orientierungswissen plausibel einbeziehen und
- ◆ eine begründete und überzeugende persönliche Stellungnahme formulieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich im Sinne der Aufgabenstellung argumentativ und ansatzweise differenziert mit den Chancen (p. ex. participation à des groupes) und Risiken (p.ex. cyberharcèlement) der sozialen Medien auseinandersetzen,
- ◆ ihre Ergebnisse ansatzweise überzeugend darlegen,
- ◆ ihr soziokulturelles Orientierungswissen einbeziehen und
- ◆ eine nachvollziehbare persönliche Stellungnahme formulieren.

Teilaufgabe 3.2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen adressaten-, situations- und textsortengerechten Leserbrief verfassen und
- ◆ diesen mit Bezug zum Thema „Handyverbot in der Schule“ plausibel, nuanciert und weitgehend eigenständig gestalten

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen ansatzweise adressaten-, situations- und textsortengerechten Leserbrief verfassen und
- ◆ diesen mit Bezug zum Thema „Handyverbot in der Schule“ ansatzweise plausibel und ansatzweise eigenständig gestalten

3.2 Sprachliche Leistung

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Dabei sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % : 60 % zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.